

**Internes Informationsblatt für die Ferienbetreuung - Internal Information letter for Holiday Care**

**Nachname des Kindes / Surname of child:** .....

**Vorname des Kindes / First name of Child:** .....

**Klasse / Class:** ..... **Geburtsdatum / Date of Birth:** .....

Telefonnummer/ Telephone No	Name / Name	Privat / Home	Handy Nummer / Cell number	Arbeit / Work (*)
Mutter / Mother				
Vater / Father				

(\*) nur im Notfall zu benutzen / only to be used in case of emergency

**1. Die folgenden Personen dürfen mein Kind von der Ferienbetreuung abholen /  
The following persons may collect my child from holiday care:**

Name / Name	Beziehung zum Kind / Relationship to child	Telefonnummer / Telephone number

Die Leitung der Ferienbetreuung muss schriftlich oder mündlich informiert werden, falls jemand anders als die Eltern/Erziehungsberechtigten oder die oben angegebenen Personen Ihr(e) Kind(er) abholen. / *The Holiday Care Team must be informed orally or in writing, should persons other than the parent(s)/legal guardian(s) or persons previously nominated by them, collect the child(ren) from the DSJ.*

**DIE PERSONEN, DIE DAS KIND ABHOLEN, MÜSSEN SICH AUSWEISEN KÖNNEN (Personalausweis, Führerschein,etc)! / THE PERSONS COLLECTING THE CHILD MUST BE ABLE TO IDENTIFY THEMSELVES ( ID, driver's licence, etc)!**

**2. Krankenkasse / Medical Aid**

Krankenkasse / Medical Aid	Hauptversicherte/r Main member	Mitgliedsnummer / Member number